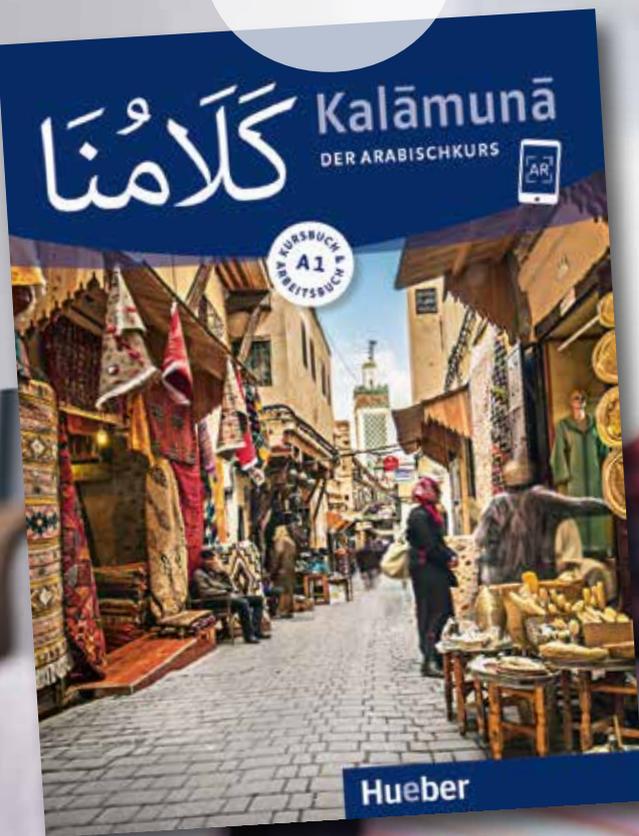


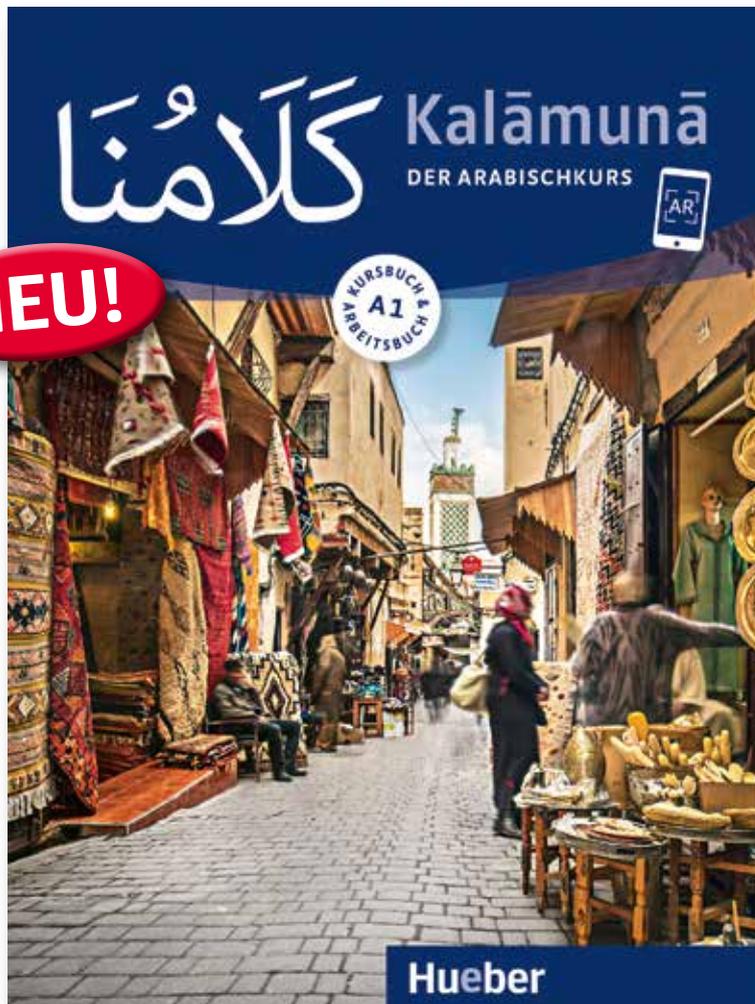
**Neu!**



# Kalāmūnā – der aktuelle Arabischkurs!

**Hueber**

Freude an Sprachen



## Kalāmūnā A1

Kursbuch + Arbeitsbuch

€ 25,00 (D) / € 25,70 (A) / CHF 33.80 •

ISBN 978-3-19-605253-4

2 Audio-CDs

€ 10,00 (D) / € 10,00 (A) / CHF 14.70 Δ

ISBN 978-3-19-595253-8

Das Lehrerhandbuch erscheint im Herbst 2018.

### App

Alle Audio-Dateien zum Kurs- und Arbeitsbuch sind über mobile Geräte (Smartphone, Tablet) abrufbar.

### Digitale Ausgabe

Die Digitale Ausgabe für Whiteboard, Laptop und Beamer ist erhältlich unter [www.hueber.de/digitale-lehrwerke](http://www.hueber.de/digitale-lehrwerke)

## Das bietet Kalāmūnā:

- einen Band pro Niveaustufe
- acht Lektionen für ca. drei Semester
- eine sanfte Progression und einen kleinschrittigen Aufbau
- selbstentdeckendes Lernen von Redemitteln und Grammatik
- vielfältige und abwechslungsreiche Übungen
- regelmäßige Wiederholungsschleifen
- die systematische Vermittlung der Schrift und Aussprache
- in Band A1 behutsame Einführung in die arabische Schrift (4-5 Buchstaben pro Lektion)
- im Arbeitsbuchteil passende Übungen zu den Aktivitäten im Kursbuch, Übungen zum Schrifterwerb und nach je vier Lektionen einen Wiederholungstest
- einen ausführlichen Anhang mit systematischer Grammatikübersicht, Transkriptionen der Hörtexte in Umschrift und arabischer Schrift, die Lösungen zum Arbeitsbuchteil und ein Wortschatzverzeichnis (nach Lektionen und alphabetisch)



Der kostenlose Lehrwerkservice im Internet unter

[www.hueber.de/kalamuna](http://www.hueber.de/kalamuna)

- alle Audio-Materialien als MP3-Dateien zum kostenlosen Download
- In Vorbereitung:
  - ein Kommunikationstrainer mit der Vertonung der wichtigsten Sätze
  - Arbeitsblätter (mit Lineaturen) zum Üben der Schriftzeichen

# Aktuelles Arabisch (Hocharabisch), alltagstauglich aufbereitet – das ist **Kalāmūnā** oder auch: „So reden wir!“. Und wie der Name schon sagt, stellt dieses neue Lehrwerk kommunikative Fertigkeiten und schnelle Erfolge in den Mittelpunkt. Also: Lernen wir und reden wir!

In acht Lektionen wird authentische Alltagssprache vermittelt, die man sofort einsetzen kann. Kurze Einheiten, die am Ende einer Lektion zu einem Gesamtkontext zusammengefasst werden, garantieren regelmäßige Wiederholungen. Grammatikalische Aspekte werden im kommunikativen Kontext leicht verständlich präsentiert. Der transparente Aufbau, das klare Layout und die flache Progression geben zusätzlich Sicherheit.

## 3 huwa ṣadiqī. هُوَ صَدِيقِي.

andere Personen vorstellen ■ Herkunft, Nationalität und Sprachkenntnisse angeben ■ nach der Bedeutung von Wörtern auf Arabisch fragen ■ arabische Buchstaben (ب ■ ت ■ د ■ ص ■ ك)

Die phonetische Umschrift ermöglicht es, von Anfang an zu kommunizieren.

Jede Lektion beginnt mit den Lernzielen. Die Themen sind alltagsrelevant.

01 | 27

**1** **hiya min tūnis.** هي من تونس. **muḥammad** und **salmā** unterhalten sich über ein Foto. Hören Sie den Dialog und sehen Sie sich dazu die beiden Fotos an. Zu welchem Foto passt der Dialog. Kreuzen Sie an.

- man hiya?
- hiya ṣadiqati, hiya min tūnis.
- fiʿlan?! wa-mā smuhā?
- ismuhā badra.
- wa-mān huwa?
- huwa zamilī. huwa mina l-ḡazāʾir.
- wa-mā smuhu?
- ismuhu ḥālid.

⚠ Nicht verwechseln!  
man? = wer?  
min = aus, von

♂ mā smuhu? = Wie heißt er?  
♀ mā smuhā? = Wie heißt sie?



Ein bildgesteuerter Einstieg, lebendige Dialoge und vielfältige Aktivitäten erleichtern den Spracherwerb.

01 | 27

**b** Hören Sie den Dialog erneut und sprechen Sie ihn mit Ihrem/-er Partner/in nach.

01 | 28

**c** Setzen Sie die fehlenden Wörter ein. Vergleichen Sie Ihre Lösungen mit einem/-er Partner/in und kontrollieren Sie dann anhand der Aufnahme.

man ismuhā man huwa min smuhu hiya mina

1.
  - ʿafwan, \_\_\_\_\_ huwa?
  - \_\_\_\_\_ ṣadiqī, huwa \_\_\_\_\_ baḡdād.
  - fiʿlan?! wa-mā \_\_\_\_\_?
  - ismuhu fādi.
2.
  - ʿafwan, \_\_\_\_\_?
  - hiya zamilati, hiya \_\_\_\_\_ l-qāhira.
  - wa-mā smuhā?
  - \_\_\_\_\_ ʿaziza.

Kurze Übungen präsentieren und festigen die Inhalte.

**d** Lesen Sie die Dialoge in 1a und 1c erneut und ergänzen Sie die fehlenden Angaben in der Tabelle. Was fällt Ihnen auf?

ṣadiq	Freund	_____	mein Freund
ṣadiqa	Freundin	_____	meine Freundin
zamil	Kollege	_____	mein Kollege
zamila	Kollegin	_____	meine Kollegin

Viele Fotos lockern das übersichtliche Layout auf.

Sie sich gegenseitig wie im unten stehenden Muster. A bezieht sich auf die Angaben auf dieser Seite und B auf die Seite 90.



šađiqa suhā du... zamil hāđi řan'ā' ...

Ein klares Verweissystem zeigt, welche Übungen im Arbeitsbuch passen.

min 'ayna 'anta? من أين أنت؟  
Zu zweit: Sehen Sie die Flaggen an und lesen Sie die Ländernamen darunter. Ordnen Sie dann die Nationalitäten zu. Hören Sie sich am Ende die Lösung an.

'almāniyya = Deutschland  
suwīsrā = Schweiz  
Aber: an-nīmsā = Österreich

'almāniyy	lubnāniyy	'umāniyy	suwīsrīyy	mağribīyy	nīmsāwiyy	miřriyy	sa'ūđiyy
al-mağrib	lubnān	miřr	an-nīmsā	'almāniyā	as-sa'ūđiyya	'umān	suwīsrā

Hören Sie die beiden in einem Flugzeug stattfindenden Dialoge und beantworten Sie die Fragen.

- min 'ayna samīr?  
huwa min ...
- hal bāsim 'umāniyy?  
huwa ...
- hal munīra minā l-qāhira?  
... min ...

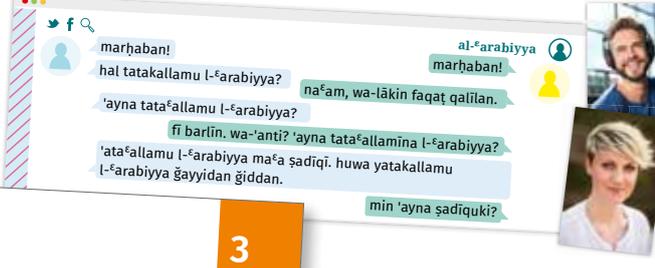
Blau Boxen präsentieren wichtige Strukturen, die in der Grammatik-zusammenfassung am Lektionsende und in der Kurzgrammatik im Anhang erläutert werden.

Denken Sie sich eine fiktive Identität aus und ergänzen Sie den Zettel neben 2e. Schreiben Sie dann mit Ihrem/-er Nachbarn/-in zusammen einen Dialog, in dem Sie sich dazu austauschen.

- ma smuka / smuki?
- min 'ayna 'anta / 'anti?
- hal 'anta 'almāniyy / 'anti 'almāniyya?
- hal 'anta / 'anti min suwīsrā?

Name: \_\_\_\_\_  
Nationalität: \_\_\_\_\_  
Herkunft: \_\_\_\_\_

'atakallamu l-'arabiyya qalīlan. أتكلّم العربيّة قليلاً.  
Lesen Sie den Chat auf der Homepage des Arabisch-Forums al-'arabiyya (in arabischer Schrift auf Seite 90). Unterstreichen Sie: Wo lernt Paul Arabisch? Mit wem lernt Anna Arabisch?



In Gruppen- oder Partnerarbeiten kommunizieren die Lernenden von Anfang an. Modell-Dialoge erleichtern das Sprechen.

Lesen Sie den Chat nun erneut und ergänzen Sie die Tabelle mit den fehlenden Verbformen. Was fällt Ihnen auf?

	sprechen	lernen
('anā)	'atakallamu	_____
('anta)	_____	_____
('anti)	tatakallamina	_____
(huwa)	_____	yata'allamu
(hiya)	tatakallamu	tata'allamu

Verbinden Sie die Fragen mit den Antworten.

- hal yatakallamu l-'inkīlīziyya?
- hal tata'allamu l-'almāniyya?
- hal tatakallamina l-'arabiyya?
- 'ayna tata'allamu l-'arabiyya?

- 'ata'allamu l-'arabiyya fi miyūniħ.
- na'am, wa-lākin faqat qalīlan.
- lā, hiya tata'allamu l-faransiyya.
- na'am, 'atakallamu l-'arabiyya.

Fragen Sie Ihren/-e Partner/in, welche Sprachen er / sie spricht, welche Sprachen er / sie lernt und wo er / sie diese lernt.

- hal tatakallamu / tatakallamina ...?
- na'am, (wa-lākin faqat qalīlan). / lā.
- hal tata'allamu / tata'allamina ...?
- na'am. / lā.
- 'ayna tata'allamu / tata'allamina ...?
- 'ata'allamu fi ...

al-'inkīlīziyya = Englisch  
al-faransiyya = Französisch  
al-'īṭāliyya = Italienisch  
al-hūḷāndiyya = Niederländisch  
al-'isbāniyya = Spanisch  
at-türkiyya = Türkisch

mā hādhā? مَا هَذَا؟

Hören Sie den Dialog in einem Arabisch-Unterricht zwischen Lehrer und Schülern und ergänzen Sie die fehlenden Bildunterschriften.

- mā hādhā?
- hādhā kitāb.
- hal hādhā 'aydan kitāb?
- lā, hādhīhi kurrāsa.
- kayfa yaqūlūna „Tafel“ bi-l-'arabiyya?
- yaqūlūna „sabbūra“.
- wa-mā ma'na „řaṅṭa“ bi-l-'almāniyya?
- ma'na „řaṅṭa“ bi-l-'almāniyya „Tasche“.
- wa-mā smu hādhā?
- ismuħu qalam.
- hādhā řaḥīħ!



kurrāsa kitāb qalam

ħadhā = dieser hier  
ħadhīhi = diese hier  
Die Frage mā hādhā? ist immer neutral.

Finden Sie die Entsprechungen der folgenden Fragen im oben stehenden Dialog.

Gelbe Boxen fassen den Wortschatz bzw. die Redemittel zusammen, die für die jeweilige Aktivität wichtig sind.

In vielfältigen Übungen wenden die Lernenden den Stoff frei an.

**c** Ergänzen Sie mit *hādhā* oder *hādhihi*.

- \_\_\_\_\_ kurrāsa.
- \_\_\_\_\_ hātif.
- \_\_\_\_\_ kitāb.
- \_\_\_\_\_ qalam.
- \_\_\_\_\_ sabbūra.
- \_\_\_\_\_ šaṅṭa.

*mā hādhā?* Was ist das? Zu zweit: Fragen Sie sich gegenseitig nach den folgenden Gegenständen.

kursiyy      ṭāwila      nāfidha      bāb      lamba      ḥarīṭa

Die fünfte Aktivität jeder Lektion („kalāmūnā“) fasst die gelernten Inhalte zusammen und wiederholt sie.

**5** kalāmūnā كَلَامُنَا

**a** Richtig (*ṣaḥīḥ*) oder falsch (*ḥaṭāʾ*)? Lesen Sie zunächst die folgenden Dialoge und entscheiden Sie sich für die richtige Antwort. Dann den Dialog auf einer Tagung zwischen ṭāhira, sāṣā und ḡālib auf.

1. ḡālib mina l-qāhira, huwa miṣriyy.      ṣaḥīḥ      ḥaṭāʾ

2. huwa yatakallamu l-faransiyya faḡaṭ.           

3. ṭāhira tatakallamu maʿa sāṣā bi-l-ʿarabiyya.           

4. sāṣā min 'almānyā.           

5. sāṣā yataʿallamu l-ʿarabiyya fi barlīn.           

**b** Hören Sie den Dialog erneut und lesen Sie mit. Sprechen Sie ihn dann mit Ihrem/-er Partner/in nach.

- man huwa?
- huwa zamilī min miṣr. ismuhu ḡālib.
- min 'ayna huwa fi miṣr?
- huwa mina l-qāhira. huwa yatakallamu l-ʿarabiyya faḡaṭ.
- as-salāmu ʿalaykum!
- wa-ʿalaykumu s-salām yā ḡālib! hādha sāṣā, huwa yatakallamu l-ʿarabiyya.
- marḥaban yā sāṣā. min 'ayna 'anta?

**c** Zu zweit: Fassen Sie die Informationen über ḡālib und sāṣā zusammen und schreiben Sie unter den Fotos jeweils einen kurzen Steckbrief.

**d** Schreiben Sie zu dritt jeweils einen ähnlichen Dialog wie 5b und spielen Sie diesen der Klasse vor.

Die Rubrik „bilādunā“ berichtet auf Deutsch über Wissenswertes aus dem arabischen Sprachraum, verbunden mit einer passenden Aktivität.

Die Schrift wird schrittweise vermittelt: Jede Lektion präsentiert vier bis fünf Buchstaben.

bilādunā بلادنا

Das Namenssystem in der arabischen Welt unterscheidet sich stark von unserem europäischen. Die traditionelle Familienstruktur ist immer noch tief in den Stammes- und Clan-Gesellschaften verankert und so identifiziert man sich auch namentlich häufig als Teil einer Großfamilie. Speziell in den Staaten der arabischen Halbinsel – allen voran in Saudi-Arabien, Kuwait, Bahrain, den Vereinigten Arabischen Emiraten oder in Katar und dem Oman setzen sich die Namen für Männer und Frauen aus dem Vornamen (*ism*) und einem oder manchmal sogar zwei Nachnamen – der Name des Vaters (*ismu l-ab*) und der Name des Großvaters (*ismu l-ḡado*) – zusammen. Zwischen diese Namen fügt man die Zusätze *bin* (Sohn) oder *bint* (Tochter) ein. Außerdem trägt jede Person den Namen des eigenen Clans oder der Großfamilie, z. B. *zaynab bint faḡil ar-raṣīd* oder *mohammad bin ʿali bin ʿahmad al-maṣūʾir*. In vielen anderen Ländern, wie Syrien, dem Irak, im Libanon oder in den Staaten Nordafrikas hat sich ein durch die europäische Konvention beeinflusstes Namenssystem entwickelt, bei dem jede Person nur einen Vornamen (*ism*) und einen Familiennamen (*ismu l-ʿāʾila*) hat, z. B. *munīra ʿibrahīm* oder *ʿahmad al-ḡusayn*. Im Alltag spielt in erster Linie der Vorname eine Rolle, wenn auch gerade bei offiziellen Anlässen durchaus auch der Familienname genannt werden kann. Vielerorts – wenn auch nicht überall – kann bei älteren Personen statt des eigenen Namens der Name des ältesten Kindes in Verbindung mit *ʿabū* (Vater) oder *ʿumma* (Mutter) von genannt werden.

Anschließend werden die Buchstaben im Kontext bereits erlernter Buchstaben gefestigt.

3 Schrift

Von den fünf neuen Buchstaben in dieser Lektion wird nur einer nicht nach links hin verbunden, nämlich *dāl*. Für *dāl* sind die Mittel- und Endformen sowie die isolierte und die Anfangsform identisch.

Umschrift	Name des Buchstabens	isoliert	am Ende	in der Mitte	am Anfang
b	bāʾ	ب	ب	ب	ب
t	tāʾ	ت	ت	ت	ت
d	dāl	د	د	د	د
ṣ	ṣād	ص	ص	ص	ص
k	kāf	ك	ك	ك	ك

**a** Üben Sie, die angegebenen Buchstaben selbst zu schreiben. Nutzen Sie dazu die Schreiblinien, aber führen Sie auch zusätzlich ein Heft.

Jeder neue Buchstabe wird zunächst in einem Lineatursystem mit Schwingungsanweisungen geübt.

Schrift

**b** Lesen Sie die folgenden Wörter und ordnen Sie sie der Umschrift zu.

- kūbā (Kuba) باب
- tāksī (Taxi) كاس
- kʿas (Trinkglas) دولار
- dīn (Religion) تأمين
- tʿamin (Versicherung) باص
- ṣālūn (Salon, Wohnzimmer) تاكسي
- bāb (Tür) صالون
- dūlār (Dollar) دين
- bāṣ (Bus) كوبا



**c** Zerlegen Sie die oben genannten Wörter in ihre einzelnen Buchstaben und vergleichen Sie, um welche Form der einzelnen Buchstaben es sich jeweils handelt.

- باب
- كاس
- دولار
- تأمين
- باص
- تاكسي
- صالون
- دين
- كوبا

**d** Schreiben Sie die folgenden Wörter in arabischer Schrift. Zuerst alle Buchstaben je nach Position einzeln und dann verbunden.

- ṣūf (Wolle)
- ṣūf

# Unser Tipp



## Wortschatz einfach praktisch – Arabisch

Buch mit MP3-Download

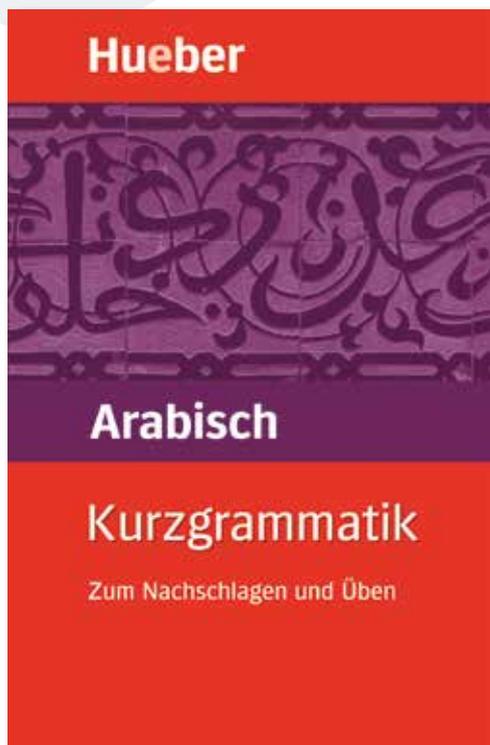
144 Seiten

€ 13,00 (D) / € 13,40 (A) / CHF 18.40 •

ISBN 978-3-19-409614-1

### Ein nach Themen geordneter zweisprachiger Lernwortschatz Arabisch-Deutsch:

- rund 1.000 Wörter in 12 Kapiteln
- zahlreiche Beispielsätze
- auflockernde Cartoons
- Info-Boxen zu Sprachgebrauch, Sprachbesonderheiten und Wortverwendungen sowie Landeskunde
- kurzer Test zur Überprüfung des Lernfortschritts nach jedem Kapitel



## Kurzgrammatik Arabisch

Buch

172 Seiten

€ 22,00 (D) / € 22,70 (A) / CHF 30.40 •

ISBN 978-3-19-009550-6

### Die übersichtliche und leicht verständlich formulierte Nachschlagegrammatik vermittelt solide, anwendungsbezogene Grammatikkenntnisse:

- Berücksichtigung von Hoch- und Umgangssprache
- zahlreiche Beispielsätze mit deutscher Übersetzung – übersichtlich zweiseitig angeordnet
- Behandlung aller relevanten Grammatikthemen
- geeignet für täglichen Gebrauch und Prüfungsvorbereitung
- für Hochschule, Erwachsenenbildung und Selbststudium

Hueber Verlag GmbH & Co. KG  
Postfach 50 03 90  
80973 München  
DEUTSCHLAND

Tel.: +49 (0)89 9602 - 9603  
Fax: +49 (0)89 9602 - 286  
E-Mail: kundenservice@hueber.de  
Internet: www.hueber.de  
Facebook: www.facebook.com/hueberverlag

